

GROSS-BORSTELER BOTE

MITTEILUNGSBLATT



KOMMUNAL-VEREIN VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R. V.

Nummer 4

April 2014

Auflage 5.000 Exemplare

www.grossborstel.de

96. Jahrgang

Redaktionsschluss: 10. jeden Monat



Wir wünschen Ihnen frohe Ostertage
Der Vorstand Die Schriftleitung



Borsteler Chaussee 102 / Ecke Woltersstrasse, September 1961

Foto: Archiv KV

OPTIK
Facklam

Wir wünschen allen frohe und gesunde Ostertage!

Borsteler Ch. 113 · Tel.: 511 55 88 · Mo.-Fr. 9-13 + 14.30-18, Sa. 9-12 Uhr



Allen unseren Kunden wünschen wir
ein frohes und gesundes Osterfest!

ABC-Apotheke

C. und S. Berg

Borsteler Chaussee 177 · Tel.: 553 23 00 · Fax: 553 12 39
e-mail: berg@abc-apotheke-hamburg.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-13.00 + 14.30-18.30 Uhr · Sa. 8.30-12.30 Uhr

Dierk Fleck e.k. Inh.: Nicole Johannsen
Sanitär- und Heizungsbaumeisterin

PLANUNG · BERATUNG · REPARATUR · NEUANLAGE

- Klempnerei, Gas, Wasser
- Brennwert, Heizung
- Dach, Solaranlagen
- Regenwassernutzung

Brückwiesenstr. 32
Werkstatt:
Borsteler Chaussee 128

 **553 73 22** Fax: **553 19 54**

service@sanitaer-fleck.de

www.sanitaer-fleck.de



RESTAURANT CHINA-TOWN

Verkauf auch außer Haus

Borsteler Chaussee 110

22453 Hamburg

Tel: **511 79 04**

Öffnungszeiten:

Mo.-Sa. 12.00 – 15.00 Uhr +
17.30 – 23.00 Uhr

Sonn- u. Feiertag 12 – 23 Uhr



Ihr Friseur Beau Disage

Damen und Herren

Kosmetik · Fußpflege

Mo. 9.00-13.00 · Di.-Fr. 9.00-18.00 · Sa. 9.00-13.00 Uhr

Borsteler Chaussee 156 · 22453 Hamburg

Telefon: 040 - 553 45 94



Allen unseren Gästen wünschen wir
frohe und sonnige Ostern!

Lust auf Griechenland

“Zur Kate”

Kellerbleek 6

22453 Hamburg

Tel.: 040-64 50 59 29

www.lustaufgriechenland.de

RÄUMLICHKEITEN FÜR 50 - 60 PERSONEN
FÜR GESCHÄFTS- UND FAMILIENFEIERN

ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-SA. 17.00-24.00 UHR · SO. U. FEIERTAGE 12.00-24.00 UHR

(WARME KÜCHE: MO.-SA. BIS 23.00 UHR, SO. U. FEIERTAGE BIS 22.00 UHR)



Ein frohes und gesundes Osterfest wünscht Ihnen Ihre

Hubertus-Apotheke

W. Spiegler · Inhaber Apotheker Peter Tomm

Borsteler Chaussee 111 · 22453 Hamburg · Tel.: 51 50 30 · Fax: 514 23 36

MITGLIEDER-VERSAMMLUNG

am **Mittwoch, 09.04. um 20.00 Uhr**
im **Stavenhagenhaus, Frustbergstraße**

- Tagesordnung:
1. Genehmigung der Niederschrift über die Mitgliederversammlung vom 12.3.2014
 2. Aufnahme neuer Mitglieder
 3. Kommunale Angelegenheiten
 4. Verschiedenes
- kurze Pause –

Der Kommunal-Verein lädt herzlich ein zu einem Konzert:

das Duo **“ImTakt”**

Olga Dubowskaja (Mandoline / Domra) und Olesya Salvytska (Klavier)

Eintritt frei!

(siehe Artikel auf Seite 9)

Gäste sind herzlich willkommen!

Der Vorstand

Nach der Versammlung gemütliches Beisammensein in der Bauerndiele

Ältere Borsteler Mitglieder holen wir gerne ab und begleiten sie auch wieder heim!

Anmeldungen bitte bei Monika Scherf, Tel.: 553 75 20

AUS DEM INHALT

Mitgliedervers. Bericht	Seite 4	Wirbel bei den Alsterkindern	Seite 11
Ein Jahr “Borsteler Tisch”	Seite 7	Späte Sportfreundschaft	Seite 14
“Was singt denn da?”	Seite 7	Verschönern von Kopf bis Fuß	Seite 15
Konzert: KPB - Trio	Seite 9	“Tennisfreunde”	Seite 17
Alte Bücher gern gesehen	Seite 9	“Borstels Lustgärten”	Seite 18

CHINA EXPRESS



Montag – Freitag 12.00 - 15.00 Uhr:
Mittagstisch ab € 4,50, Buffet € 5,90

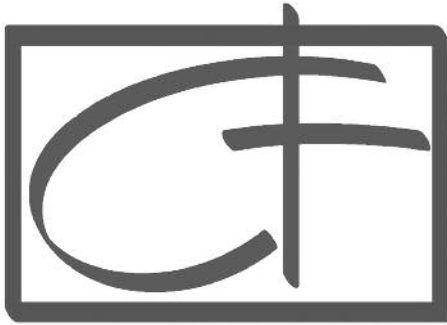
Restaurant-Öffnungszeiten: Frohe Ostern!

Mo.-Fr. 12-22, Sa. 16-22, So.- & feiertags 12.00-22.00 Uhr

Nutzen Sie unseren Lieferservice:

Mo.-Fr. 12-15 + 17-22, Sa. 16-22 + Sonn-&Feiertag 12-22 Uhr,
auch online-Bestellungen möglich: www.zixin.de

Borsteler Chaussee 179 · 22453 Hamburg · Tel./Fax: 85 15 98 58



Fit in den Frühling!

FITNESSSTUDIO CLASSIC FIT

Sport ist unser Job

- Es ist immer ein Trainer vor Ort
- Physiotherapeut im Team
- **NEU:** Training nach der Schwangerschaft
(Eigene Parkplätze hinter dem Gebäude)

*Vereinbaren Sie ein kostenloses Probetraining!
Wir freuen uns auf Sie!*

Borsteler Chaussee 102 · www.classic-fit-hamburg.de · 040 - 730 80 744

BERICHT ÜBER DIE MITGLIEDERVERSAMMLUNG AM 12.3.2014 Versammlungsniederschrift

Der 1. Vorsitzende, Wolf Wieters, eröffnet die form- und fristgerecht einberufene Mitgliederversammlung (MV) um 20.00 Uhr.

Vor Eintritt in die Tagesordnung erheben sich die Anwesenden zu Ehren unserer verstorbenen Mitglieder, Frau Ingrid Steuber (61 Jahre) und Gerhard Brecht (82 Jahre).

Zur Tagesordnung:

1. Die Niederschrift über die Jahreshauptversammlung vom 12.02.2014 (abgedruckt im März-,Boten) wird genehmigt.
2. Es werden fünf Mitglieder in den Verein aufgenommen und herzlich begrüßt.
3. Kommunale Angelegenheiten
 - a. Bebauungsplan (BPl) Groß Borstel 25
Auf eine Kleine Anfrage von M. Werner-Boelz (GRÜNEN-Fraktion in der Bezirksversammlung HH-Nord) antwortete das Bezirksamt im Einvernehmen mit dem Senat, die Prüfung der 625 Einwendungen solle bis zum 27.03. abgeschlossen sein, woraus Herr Werner-Boelz folgert, dass das Verfahren möglichst schnell abgeschlossen und der BPl nicht verändert werden soll.

Der Vorstand verfasste am 10.02.14 einen Brief an das Mitglied der Hamburger Bürgerschaft Dorothee Martin (SPD), in deren Wahlkreis Groß Borstel liegt, und fragte nach ihrer Position zum BPl GB 25 und ihrer Einschätzung der SPD-internen Diskussion - eine Antwort steht noch aus, was sich interpretieren lässt.

W. Wieters bat Dagmar Wiedemann, Vorsitzende der Bezirksversammlung (BV) HH-Nord, die Sitzung des Stadtteil-Entwicklungsausschusses (StekA) am 27.03.14, sollte der BPl GB 25 Thema sein, wegen des großen Interesses der Groß Borsteler in den Stadtteil zu verlegen, möglichst in die Aula der Carl-Götze-Schule. Dieser Bitte wurde inzwischen entsprochen.

In der StekA-Sitzung am 27.02.14 wurde das neu in Auftrag gegebene Verkehrsgutachten mündlich vorgestellt und hatte das erwartete und befürchtete Ergebnis, die Abwicklung des Kfz-Verkehrs sei auch bei mehr als 750 Wohnungen problemlos möglich. Das Verkehrsgutachten bestätigt, dass die einzige Straßenanbindung auch verkehrlichen Extremsituations

GARTENGESTALTUNG

Reinald Kruse

Gärtnermeister

Beratung · Planung · Neuanlage
Beton- und Natursteinarbeiten
Pflanzungen · Gartenpflege

Nirnheimweg 26 22453 Hamburg

Tel. 040 / 553 76 08

KOSMETIK & MED. FUßPFLEGE

GROSS BORSTEL

Leistungen:

- Kosmetik
- Massage
- Hotstone (Massage)
- Reflexzonen Massage
- Medizinische Fußpflege
- Handpflege



Öffnungszeiten:
Montag – Donnerstag 9.30-18.00 Uhr

Rosalia Zabel, Borsteler Chaus.102, Tel: 52 90 15 38

Grill-Haus Der Grieche

DER GYROS-SPEZIALIST

Alle Gerichte auch außer Haus Verkauf

Mittagstisch

Fröhliche
Ostertage!

Dienstag - Freitag 12.00 - 15.00 Uhr

ab € 5,50

Di.-Fr. 12-15+17-22 Uhr, Sa., So. +feiertags 12.00-22.00 Uhr
Montag Ruhetag!

Borsteler Chaussee 120 · Tel.: 040 - 68 28 51 49

tionen standhalten könne.. Allerdings sei nicht bekannt, wie der Lkw-Verkehr vom Bauhaus abfließt, so dass hier noch eine Prüfung erfolgen müsse.

T. Domres, Vorsitzender der SPD-Fraktion HH-Nord, zeigte sich über dieses Ergebnis in einer Pressemitteilung „erleichtert“.

Eine vorsichtige Bewertung aller dieser einzelnen Informationen kann eigentlich nur zu dem Ergebnis führen, dass die politische Mehrheit in der BV Hamburg-Nord im Einvernehmen mit Senat und Bezirksamt und gegen den Willen eines beträchtlichen Teils der Bevölkerung Groß Borstels - dafür sprechen die 625 Einwendungen gegen den BPl GB 25 - den Bau von mindestens 750 Wohnungen durchsetzen will. Das soll offensichtlich auf der StekA-Sitzung am Donnerstag, 27. März, 18.00 Uhr geschehen. Eine Konzession an den Stadtteil bedeutet es wohl, dass die Sitzung in Groß Borstel, in der Aula der Carl-Götze-Schule stattfindet. Alle Groß Borsteler sind jetzt aufgefordert, am 27. März an der Sitzung teilzunehmen und damit ihr Interesse an dem Projekt ‚Tarpembek Greens‘ zu demonstrieren.

Angesichts der zu erwartenden Entscheidung auf der politischen Ebene hat die Anwohnerinitiative inzwischen einen Verein gegründet und beabsichtigt, gegen den BPl zu klagen.

Auf Rückfrage informiert W. Wieters, dass der StekA keine Entscheidungen treffen

Polsterei u. Raumausstattung Albert Warnecke

Offakamp 13
Hamburg-Lokstedt
Tel.: 55 77 150



Die Polsterei in Ihrer Nähe!

kann. Er gibt aber Empfehlungen an die BV ab, denen in der Regel Folge geleistet wird. Die nächste Sitzung der BV findet am 10.04. statt und ist die letzte der laufenden Legislaturperiode. Unter diesem Aspekt ist damit zu rechnen, dass der BPl GB 25 „durchgewinkt“ wird.

b. Politischer Frühschoppen zur Europa- und BV-Wahl (25.05.14) am 30.03.14

Anders als in den vergangenen Legislaturperioden, als die Wahlen zur Bürgerschaft und zu den sieben Bezirksversammlungen immer gleichzeitig stattfanden, sind in diesem Jahr die Bezirksversammlungen erstmals an die Wahlen zum Europäischen Parlament gekoppelt. Die Politik erhofft sich dadurch ein größeres Interesse der Wahlbürger und eine höhere Wahlbeteiligung an den Europa-Wahlen.

GIESE RECHTSANWÄLTE

Hans J. Giese

- **Fachanwalt für Erbrecht**
 - **Zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)**
 - **Praxis für Erb- und Familienrecht**
- Erbrecht, Testamentsvollstreckung Unternehmensnachfolge
- Familien-, Unterhalts-, Scheidungsrecht

Borsteler Chaussee 17-21
22453 Hamburg

Tel.: 422 88 00 / Fax: 422 69 27

Internet: www.rechtsanwalt-giese.de
E-Mail: kanzlei@rechtsanwalt-giese.de



Kollastraße 196 • 22453 Hamburg • Tel: 040/58 64 85 • Fax: 040/58 59 43

**Über 30 Jahre Fachkompetenz in
Groß Borstel, Niendorf und Umgebung**

Unsere Leistungen:

Techn. + kaufm. Verwaltung von Zins- u. Mietwohnanlagen
sowie Wohnungseigentumsanl. (WEG)
Sondereigentumsverwaltung, Verwaltung von Gewerbeanlagen,
Verkehrswertermittlung
Verkauf und Vermietung von Einfamilienhäusern,
Zinshäusern, Gewerbeanlagen und Eigentumswohnungen

Der Kommunal-Verein hat die Wahl zum Anlass genommen, Bezirkspolitiker einzuladen und zu europapolitischen, primär aber zu bezirkspolitischen Themen zu befragen, wobei beide Bereiche vielfach auch miteinander verknüpft sind. Vorstandsmitglieder haben einen Fragenkatalog entwickelt, der den Politikern vorab zur Verfügung gestellt worden ist, damit sie sich auf ein Anfangsstatement von 5 – 7 Minuten zu ausgewählten Punkten vorbereiten können. Anschließend soll unter Anleitung zweier Moderatoren diskutiert werden, wobei auch die anwesenden Borsteler Bürger einbezogen werden sollen.

Die Veranstaltung findet als Frühschoppen am Sonntag, 30. März, von 12 bis etwa 14 Uhr in der Bauerndiele des Stavenhagenhauses statt. Alle Groß Borsteler sind dazu herzlich eingeladen.

c Wiedereröffnung der Spielhalle

Am 06.03. wurde die seit Anfang Juli 2013 geschlossene Spielhalle wieder eröffnet. Sie ist die erste in Hamburg-Nord, die nach den strengen Regelungen des neuen Hamburgischen Spielhallengesetzes eine Betriebserlaubnis erhalten hat. Das Gesetz enthält besondere Regelungen zum Schutz von Kindern und Jugendlichen. So sollen Spielhallen nicht in räumlicher Nähe von Einrichtungen eröffnet werden, die vorwiegend von Kindern und Jugendlichen aufgesucht werden. Es wird ein Abstand von nicht weniger als 100 m gefordert. Die Moderne Schule Ham-

burg am Brödermannsweg 17 ist über 200 m entfernt, die Carl-Götze-Schule 150 m. Es gilt eine Sperrzeit von 5 Uhr bis 12 Uhr, ein Zutrittsverbot für unter 18 jährige und die Pflicht zum Aushang des Jugendschutzgesetzes.

4. Verschiedenes

Herr Balzen möchte Näheres zu der im Hamburger Abendblatt veröffentlichten Kriminalitätsstatistik wissen, wonach in Groß Borstel die Anzahl der Wohnungseinbrüche um 30 % und die der Gewalttaten um 100 % angestiegen seien. Da wegen Urlaub bzw. Einsatz keiner der Bürgernahen Beamten (Bünabes) anwesend sind, wird die Klärung vertagt. Nach Aussagen der Bünabes sind Asylbewerber und Flüchtlinge im Stadtteil polizeilich nicht auffällig.

Ein Mitglied informiert, dass die Bünabes auch im Rahmen ihrer Bürgersprechstunde in den Räumen der LAB, Borsteler Chaussee 49, angesprochen werden können (nächster Termin 19.03. von 10.00 bis 11.00 Uhr). Monika Scherf informiert, dass die vermüllte Fläche an der Ecke Borsteler Chaussee/Beerboomstücken inzwischen gereinigt sei. Dies sei auf den Einsatz von Frau Klessny zurückzuführen, der an dieser Stelle herzlich gedankt wird.

Der 1. Vorsitzende beendet die Mitgliederversammlung um 20.35 Uhr. Im Anschluss gibt Günter Spitzing mit einem Filmvortrag spannende Einblicke in das Leben von Ureinwohnern Südindiens, den Irular Adivasi.

Borsteler Chaussee 86

Öffnungszeiten:

Di. Fr. 12-15 Uhr / 17-23 Uhr

Sa.-So. 17-23 Uhr

Montag Ruhetag

Tel: 040/51 49 36 22

0176/18 68 18 77

Restaurant ALFAMA

portugiesisch / spanisch
Biergarten / Mittagstisch

Boa Pascoal

Ostersonntag: Lamm
vom Holzkohleg grill
(mit Vorbestellung)



IHR GROSSBORSTELER REISEBÜRO WARNCKESWEG 4

DB-Fahrkarten · TUI, Neckermann, Alltours etc.
Weltweit Urlaubsreisen · Städtereisen · Linien- & Charterflüge
Last-Minute-Reisen zu Flughafen-Preisen

Frohe
Ostern!



Persönliche Beratung: Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 10-15 Uhr oder telefonisch über **040-505 505**

KOMMUNALE ANGELEGENHEITEN

Ein Jahr „Borsteler Tisch“

Jahresrückblick der Ausgabestelle der Hamburger Tafel in Groß Borstel.

Der Borsteler Tisch, wie sich die Lebensmittelausgabe in Groß Borstel (beliefert von der Hamburger Tafel und dem Borsteler Backshop) für die Stadtteile Groß Borstel, Alsterdorf, Eppendorf, Fuhlsbüttel, Niendorf und Winterhude nennt, blickte am Ende des Monats März auf sein inzwischen einjähriges Bestehen zurück. Ein Jahr Borsteler Tisch, das waren unter anderem:

- 51 Ausgabetermine, immer mittwochs von 13 – 15 Uhr, mit 2 Sonderöffnungszeiten in der Weihnachtszeit.
- Transport und Handling von mindestens 30 Tonnen Lebensmitteln (die leider regelmäßig nicht ausreichen, um alle Kunden mit Lebensmitteln zu versorgen).
- aktuell durchschnittlich 75 Kunden mit einem Versorgungsbedarf für durchschnittlich 120 Personen.
- eine Gesamt-Kundenliste von über 200 gelisteten Kunden, (manche kommen regelmäßig, manche sporadisch, manche plötzlich nicht mehr und immer wieder neue Kunden – und immer hoffen wir, dass weggebliebene Kunden jetzt Arbeit gefunden haben etc.).
- 37 ehrenamtliche MitarbeiterInnen, die ca. 2.500 Stunden ehrenamtlichen Dienst in den verschiedenen Bereichen des Borsteler Tisches

ableisteten.

- sehr gute Begleitung und Leitung des Projekts durch die Heilsarmee.
- viele Gespräche mit Kunden, Anmerkungen, Beratungen, manchmal auch leider viel langes Warten der Kunden, auch mal Kritik (was nicht ausbleiben kann).
- viele Anproben in unserer gut bestückten Kleiderkammer, ca. 370 Kundinnen und Kunden und Weitergabe von gut erhaltener Spendenkleidung im Wert von ca. 4000 €
- viel Arbeit für unseren ehrenamtlich tätigen Rechtsanwalt immer jeden 1. Mittwoch im Monat.
- viel Dankbarkeit der Kunden.
- ganz viele Spenden und Unterstützung aus den Stadtteilen von Privatpersonen, Institutionen und Firmen.

An dieser Stelle möchte sich das gesamte Team des Borsteler Tisches bei allen Unterstützern und Förderern des Borsteler Tisches bedanken. Es gibt uns die Kraft, mit Elan und auch neuen Ideen weiterzumachen. DANKE.

EUER Borsteler Tisch

„Was singt denn da?“

Spaziergänge zum Kennenlernen der Vogelwelt im Eppendorfer Moor.

Im Frühling ist Brutzeit bei unseren heimischen Vögeln, dann zwitschert, zirpt und ruft es aus vielen Bäumen und Sträuchern. Eine

Ralph Unterborn Entsorgungsfachbetrieb eK

Containergestellung 3 - 24 cbm – Annahme auch von Privat

Bauschutt • Baustellenabfälle

Gartenabfälle • Altmetalle • Eisenschrott

Niendorfer Weg 11 (Papenreya) - 22453 Hamburg

Tel.: (040) 690 69 61 + 690 26 06 - Fax: (040) 697 037 01

unterborn-entsorgung@t-online.de · www.unterborn-entsorgung.de



Hauskrankenpflege Groß Borstel GmbH

Hauskrankenpflege Groß Borstel | Borsteler Chaussee 154 | 22453 Hamburg | info@hgb-pflege.de

Pflegedienst – individuell betreut – zu Hause bleiben



zertifizierte Qualität
nach
DIN ISO
9001:2008

Kostenlose Beratung zu Ihrer individuellen Pflege

040 553 67 82

gute Gelegenheit, unsere gefiederten Freunde anhand ihrer Stimme kennenzulernen. Unter dem Motto "Was singt denn da?" veranstaltet der Naturschutzbund Deutschland e.V. (NABU) im April und Mai 2014 drei vogelkundliche Spaziergänge im Naturschutzgebiet Eppendorfer Moor. Mit circa 15 Hektar ist es eines der kleinsten Naturschutzgebiete Hamburgs – und beherbergt doch mehr als 30 Brutvogelarten! Die Führungen werden geleitet von den erfahrenen NABU-Ornithologen

Irene Poerschke, Olaf Studt und Christa Fischer.

Die Termine sind jeweils Freitag, der 4. und 25. April, sowie der 16. Mai. Treffpunkt ist jeweils um 18:00 Uhr an der NABU- Schautafel an der Ecke Alsterkrugchaussee/Borsteler Chaussee. Die Teilnehmer sollten ein Fernglas, aber bitte keine Hunde mitbringen. Die Führung ist kostenlos, Spenden für den NABU sind jedoch willkommen.

Diese und weitere Veranstaltungen finden Sie unter www.hamburg.nabu.de

Steuerwissen ist Geld!

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuer- erklärung

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-)Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Beratungsstelle:

Helge Schulz, Steuerfachwirt
Wigandweg 53, 22453 Hamburg
Tel.: 040/35779095, E-Mail: Helge.Schulz@vlh.de

(kostenloses)

Info-Telefon
0800 1817616

www.vlh.de

www.facebook.com/lohnsteuerhilfverein



Gib dir den Kick!

Die Jungs der E-Jugend vom TSV 08 Eppendorf-Groß Borstel suchen Verstärkung: Gefragt sind Jungen aus dem Jahrgang 2003, Feldspieler wie Torwarte. Losgehen kann es sofort: Seit dem 17.3. wird wieder draußen auf dem Platz am Brödermannsweg trainiert: jeweils Montag und Mittwoch von 16.30 bis 18 Uhr. Bitte einfach unter 6919523 oder 01776919523 bei Betreuer Wolfgang Flüge melden – oder zum Probetraining vorbeikommen. Die Jungs und Trainer Benny freuen sich auf neue Gesichter und flinke Beine!

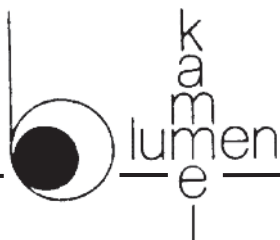
Reiter Sanitär- und Heizungstechnik

Bäder und Küchen • Heizungsanlagen • Bauklempnerei
Solaranlagen • Klimatechnik • Wartungen • Notdienst

Moortwiete 4 · 22453 Hamburg · Telefon 040 - 538 79 538

info@jensreiter.de
www.jensreiter.de

Telefax 040 - 538 79 539
Mobil 0171 - 527 75 99



Inh.: I. Cumert
Borsteler Bogen 1
22453 Hamburg
Tel.: 040- 553 75 64
Fax: 040-553 79 86

**Frühjahrspflanzen und Frühjahrsblumen
für Ihren Garten und Balkon!**

Allen Kunden wünschen wir frohe und gesunde Osterfeiertage

Konzert: Duo "ImTakt"

Das gemeinsame Musizieren zweier Studentinnen, Olga Dubowskaja und Olesya Salvytska, gab den Anstoß zur Gründung eines Duos mit besonderem Akzent und zugleich für eine künstlerische und menschlich innige Freundschaft. Das Duo pflegt die in Deutschland selten zu hörenden Besetzungsvarianten: Mandoline & Klavier und Domra & Klavier.

Neapolitanische Mandoline (das angesehenste Instrument der Salonmusik des 18. - Anfang 19. Jahrhunderts) und Domra - die „Seele“ der russischen Musik, ergeben zusammen mit dem Klavier eine breit gefächerte Klangpalette. Diese Zupfinstrumente sind - selbst einzeln gespielt - in Deutschland selten im Konzert zu hören. Dass nun beide Instrumente an einem Konzertabend erlebt werden können, ist das Einzigartige an dem Duo. Insbesondere das

Spiel auf der Domra entfacht bei den Zuhörern oft große Begeisterung.

„Wir lieben eine ganz besondere Art von Musik: ausdruckskräftige, romantische Musik mit mediterranem Flair und die gefühlvolle Musik der slawischen Völker. Sie lassen unsere Herzen im Takt höher schlagen! Und wir hoffen bei jedem Auftritt, dass es unseren Zuhörern genauso geht und sie sich von uns begeistern lassen“. In moderierten Konzerten unterhalten die beiden charmanten Musikerinnen ihr Publikum auf beste Weise: Die Zuhörer erhalten einen Einblick in die spannende Geschichte der Zupfinstrumente und lernen die beiden Künstlerinnen in der gemütlichen Atmosphäre des Konzertabends aus ganz naher Perspektive kennen.

Musikalischer Schwerpunkt an diesem Abend liegt bei der russischen und italienischen Musik. Außerdem bieten die Musikerinnen einen berühmten klassischen „Ohrwurm“ an und das auf eine oder andere besondere Weise! Die Zeitschrift "Concertino" schreibt:

... Das homogene, intensive und harmonievolle Zusammenspiel der beiden Musikerinnen trifft den Nerv vieler Zuhörer, die das Konzerterlebnis mit dem Duo „ImTakt“ als ein temperament- und ausdrucksvolles Vergnügen erfahren.

Am Mi. 09. April 2014 um 20 Uhr im Stavenhagenhaus nach der Mitgliederversammlung.

Goldankauf

• sofort Bargeld •

Zahngold, auch mit Zähnen,
Schmuck, Altgold, Omaschmuck, Silber,
Besteck auch versilbert.

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10–18 Uhr

Goldankauf 111

HH-Groß Borstel

Borsteler Chaussee 179

bequem mit den Buslinien 23, 34 und 114
zu erreichen, Station Warnckesweg

Auch

HH-Uhlenhorst • Herderstraße 2
Verlängerung Winterhuder Weg (B5)
bequem mit den Buslinien 25/172 zu erreichen,
Station Hebbelstraße

www.gold-silberankauf-hamburg.de

Konzert: "KBP Trio"

Am Montag, dem 14. April präsentieren die "Freunde" das junge und außergewöhnliche Trio KBP. Beginn um 20 Uhr im Stavenhagenhaus.

Musik bedeutet Wandel! Insbesondere Jazz ist eine Musikrichtung, die von Veränderung lebt - die niemals stehen bleibt. KBP Trio - das sind Dominik Kyllies (b), David Baaß (p) und Matthias Petersen. Mit ihren zeitgenössischen Arrangements zeigen sie ein breites Spektrum der Musik und vereinen Teile aus Jazz, Funk, Fusion, Worldmusik und Rock zu ihrem indivi-

Clubheim

Des Lufthansa Sportvereins

Freuen Sie sich auf frisch zubereitete Speisen, verschiedene Biere vom Fass, leichte Weine und unseren Mittagstisch in einem freundlichen Ambiente. Bei schönem Wetter auch auf unserer Terrasse.

Unser freundliches Team freut sich auf Ihren Besuch!
Nützen Sie am Wochenende unsere Lokation für Ihre private Feier.

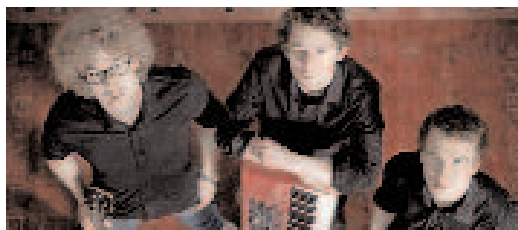
Öffnungszeiten: Mo – Fr 12.00 – 23.00 Uhr
Durchgehend warme Küche
Mittagstisch 12.00 – 15.00 Uhr

Inhaber: Stefan Günther · Borsteler Chaussee 330 · Tel. : 040 / 57006766

duellen Stil. Dabei erheben sie nicht den Anspruch, stil-
getreu "technisch" Jazz zu spielen: es geht darum, das Gefühl von Jazz mit moderner und "klassischer" Musik zu vereinen. Dabei entsteht eine vielfältige Soundkulisse aus Sphären und Rhythmen, in die der Zuhörer aktiv eingebunden wird.

Unter anderem spielten sie im Rolf-Liebermann-Studio zusammen mit der NDR Bigband, im Jazzclub Birkland und beim Jazz Open im Juni 2013 in Planten un Blumen.

Dominik Kylies hat im Alter von fünf Jahren mit Klavier begonnen, ist dann aber schnell zunächst beim E-Bass und später auch beim Kontrabass gelandet. David Baaß spielt Klavier, Keyboard, Orgel. Mit 5 Jahren hatte er für ein halbes Jahr Klavierstunden nach russischer Schule, aber das war nicht das Richtige. Erst mit 9 Jahren hatte er dann wieder Unterricht, zum Jazz kam er etwa mit 13 durch die Schul-Bigband. Hier lernte er die verschiedenen Jazzstile kennen, experimentierte mit ihnen und begann, sie mit anderen Musikrichtungen zu verknüpfen. Matthias Petersen bekam mit 8 Jahren sein erstes Schlagzeug und hatte im Anschluss für ca. 6 Jahre bei verschiedenen Lehrern Unterricht. Nach dieser Zeit entwickelte er sein Spiel in anderen Bands weiter. Als er dann aus beruflichen Gründen nach Hamburg zog, lernte er Dominik Kylies in einer Bigband kennen und nahm an vielen Jamessions teil. Das KBP Trio bietet seinem Schlagzeugspiel völlig neue Seiten.



“Markus-Passion” Kirche St. Peter

Reinhard Keiser (1674-1739), Oratorium für Chor, Orchester und Solisten am Sa., 5. April 14, 18 Uhr Kirche St. Peter Groß Borstel, Schrödersweg 5.

So., 6. April 14, 18 Uhr Martin-Luther-Kirche, Alsterdorf, Bebelallee 156.

Gabriele Fehrs, Sopran/Nicole Dellabona, Alt/Steffen Wolf, Tenor/Felix Heuser, Bass.

Martin-Luther-Kantorei, St. Peter-Kantorei.

CorsängerInnen aus dem Alsterbund. Orchester: Capella alta tilia, Leitung: Nicola Bergelt.

Eintritt: € 10/-/,-, telefonische Kartenreservierungen unter: 54 80 28 36.

ANDREA'S
FrisörLädchen
...wenn es um Ihren Kopf geht!

Andrea Bosau
Borsteler Chaussee 36
(gegenüber RIFWE)
22453 Hamburg
Tel.: 040/82 31 56 46

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 9.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

Allen unseren Kunden
Freue Euch!



Outdoorsport und Personal Training in Groß Borstel

MIT DEM FRÜHLING KOMMT DIE FITNESS

Fitness-Spezial I: run&gym im Stadtpark

10. Mai 9.00-10.30h Treff: Planetarium

Fitness-Spezial II: bike & run in die Hafencity

www.meinestadt-meinsportplatz.de Infos und Anmeldung bei Svenja Schauff unter 0174/173 12 71

IN GROSS BORSTEL GEHÖRT UND GESEHEN

Alte Bücher gern gesehen!

Ob Kinderbuch, Belletristik, Ratgeber oder Kochbuch, ob alt oder neu – für den Weiterverkauf in einem Online-Bücherportal sind die Elbe-Werkstätten dankbar über jedes gespendete Buch. Einzige Voraussetzung: Die Bücher sollten nicht verschmutzt oder beschädigt sein. Im Betrieb Elbe Nord, Meiendorfer Mühlenweg 119 in Hamburg-Sasselt, können Interessierte ihre Bücherspende nach vorheriger Terminabsprache abgeben. Ansprechpartner bei den Elbe-Werkstätten - auch für weitere Informationen - ist Marcel Jochem, Telefon 040/428 68 6123, E-Mail:

bücherspende@elbe-werkstaetten.de

“Wirbel bei den Alsterkindern”

Große Aufregung herrschte im Februar bei den “Alsterkindern”. Die Decke unserer Kita am Borsteler Bogen hing durch, und wir mussten überstürzt das Haus verlassen. Dank großzügiger Hilfsangebote der Groß Borsteler - ganz besonders der Familie Koch im Stavenhagenhaus - konnte die Zeit bis zur Instandsetzung aber bestens überbrückt werden. Zu unserem großen Glück fanden wir Alsterkinder und ErzieherInnen umgehend, nachdem der “Dachschaden” festgestellt worden war, Asyl im Stavenhagenhaus. Wir möchten daher die Gelegenheit nutzen, um der Familie Koch von ganzem Herzen für die großartige, flexible und liebevolle

Aufnahme zu danken. Wir haben uns in unserer “Ersatz-Museumskita” sehr wohl und sicher gefühlt. Vor allem haben wir den riesigen Garten sehr genossen - bei dem meist milden Februarwetter konnten sich unsere Kinder dort nach Herzenslust austoben. Ein Lob gebührt aber auch den Alsterkindern selbst. Sie haben das vorübergehende Umquartieren ohne Murren hingenommen und sich im Stavenhagenhaus ganz vorbildlich verhalten.

Aber auch bei allen anderen Groß Borstelern, die wir in unserer Not kontaktiert hatte und die uns spontan ihre Unterstützung angeboten hatten, bedanken wir uns von Herzen. Es muss an dieser Stelle einmal gesagt werden: Unser Stadtteil ist einfach beeindruckend. Wir erfuhren ein Höchstmaß an Hilfsbereitschaft, Engagement und Einsatz und konnten sehen, wie gut unser “Dorf” im Zusammenhalt funktioniert. Wirklich toll!

KOSMETIK UND NAGELSTUDIO

MAREN BEHLA

- KLASSISCHE KOSMETIKBEHANDLUNG
- FUSSPFLEGE
- MANICURE
- HAARENTFERNUNG MIT WARMWACHS
- WIMPERN UND AUGENBRAUEN FÄRBen
- GUTSCHEIN

BORSTELER CHAUSSEE 17
1. Stock (über Rewe)

TEL.: 44 00 44

WALDEMANN

Gr. Borsteler Markisen- und Rolladenbetrieb

Markisen · Rolladen · Gitter

Frühlingserwachen!

Tag der offenen Tür am 05. April

Tel.: 696 27 27

Ausstellung: Eckerkoppel 204
Montag bis Freitag 9.00-18.00 Uhr

BEN REIMER

IMMOBILIEN

Sie möchten wissen, was Ihre Immobilie wert ist?

Fragen Sie nicht irgendwen. Fragen Sie Ihren Spezialisten für Groß Borstel.

RIKUN REIMER, KLOTZENKOOPE 52, 22453 HAMBURG, 0173 / 920 93 21
WWW.BEN-REIMER-IMMOBILIEN.DE, REIMER@BEN-REIMER-IMMOBILIEN.DE

Übrigens: Gemeinsam mit unserem Vermieter sind wir unser Deckenproblem zügig angegangen und waren sehr froh, als wir nach kurzen zwei Wochen unsere Kita-Räume am Borsteler Bogen wieder beziehen durften. Hier gilt unser großer Dank insbesondere der Firma Innenausbau und Objektbetreuung Spiecker, die in eifriger Tag- und Nacharbeit die Decke wieder so sicher gemacht haben, dass wir dort nun echte und nicht nur Papier-Elefanten anhängen könn-

ten - aber das lassen wir aus Gründen des Tier-schutzes doch lieber sein. Nun genießen wir Alsterkinder den Frühlingsbeginn im Garten vor und unter dem Dach unserer schönen Kita. Wir freuen uns immer, Interessierten einen Einblick in unser Kitaleben und unsere Räumlichkeiten geben zu können. Wer sich informieren möchte, meldet sich per Telefon unter 040-511 66 22. Die Alsterkinder freuen sich auf Anrufer und Besucher.

kleinanzeigen

Anzeigenannahme: Traute Matthes-Walk
Woltersstraße 6, Tel/Fax: 514 18 94
Redaktionsschluss am 10.f.d.folg. Monat

Geigen- und Bratschenunterricht,
Telefon: 55 77 34 78

Gartenarchitektur Planung und Ausführung,
Friesenwall und Granitsteinarbeiten
Gala-Bau 0171-47 38 710.

Logopädin sucht Praxisraum, ca. 20 qm,
in Gr. Borstel, Tel.: 46 11 20.

Unterstützung für Hausmeistertätigkeiten gesucht. Für die Pflege und Instandhaltung unserer Sportanlage suchen wir schnellstmöglich eine belastbare Aushilfskraft mit handwerklichem Geschick auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung. Die jährliche Arbeitszeit beträgt ca. 180 Stunden, die wöchentliche Aufteilung erfolgt nach Absprache. Bewerbungen an: Lufthansa Sportverein Hamburg e.V., Hanna Granel, Weg beim Jäger 193, 22335 Hamburg

Malerarbeiten aller Art! Telefon: 553 33 86
Dirk Feicke, Malermeister.

Junge Familie m. 2 Ki. sucht Haus od. Grundstück zum Kauf in Gr. Borstel u. Um-

gebung. Telefon abends: 040-46071778.

Gr. Borsteler Paar sucht baldmögl. Whg. o. Haus ab ca. 90qm (ab 3 Zi.) in Gr. Borstel z. Miete o. Kauf von privat. Tel: 0171-1907821.

Übernehme Fenster-, Gardinen- und Büroreinigung. Tel.: 0176-57 30 97 21

Wir (6&9 Jahre) sind in Groß Borstel groß geworden und wollen auch gerne hier bleiben! Wenn Sie eine Immobilie mit 4 Zimmern /100qm in GB anbieten können (keine Makler) und diese in gute Hände abgeben wollen, freuen sich unsere Eltern und wir: 0177 64 34 075

Malermeister im "Unruhestand", solide Konditionen, Tel.: 39 90 50 57.

Haushaltshilfe 4 Std/Woche von berufstätigen Ehepaar gesucht. Putzen, Fenster, Bügeln. Gerne auf Rechnung. 0172 4120527 (abends/Wochenende)

Wir kaufen Häuser und Wohnungen Harro Zufall Immobilien GmbH,
Lütt Kollau 15a, 22453 Hamburg,
Telefon: 040/513 10 007.

VERANSTALTUNGEN IN GROSS BORSTEL

Kommunal-Verein

Mitgliederversammlung

am 09. April 2014

Der Singekreis

Frühjahrsferien;

Der Literaturkreis

trifft sich jeden 3. Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr im Stavenhagenhaus.

Malkurs

Jeden Mi. von 15-17 Uhr und 18-20 Uhr. Kosten: € 60,-/Mt. Einstieg jederzeit möglich! Anmeldung bei Sergio Scardovelli, Tel.: 480 24 42

KuKuK

am Do. 03.04. 16 Uhr: Gemeinsamer Nachmittag mit Mathias und Gitarre für Kinder und Eltern in der Kirche St. Peter

Vorankündigungen

Mitgliederversammlung am 14. Mai 2014, 20Uhr, im Anschluss: Vortrag von Gerd Hinnerk Behlmer zum Thema "Attraktivität, Schutz und Pflege des maritimen Erbe Hamburgs"

St. Martinus Eppendorf

Sa. 5.4.2014, 10 – 14 Uhr: MARTINIERLEBEN Ideen- und Planungswerkstatt: Förderprogramm ‚Anlaufstellen für ältere Menschen‘ für generationenübergreifende Projekte / Die Zukunft des ehemaligen Krankenhauses Bethanien / Konzeptvorstellungen & gemeinsamer Imbiss (3,-€) www.martinierleben.de Kirche St. Martinus. Martinistr. 31, 20251 Hamburg

Hotline der Stadtreinigung

Mo.-Do. 9-15 und Fr. 9-13 Uhr in Sachen Müll und Verunreinigungen: Tel: 25 76-11 11

Taxi-Ruf, Warnckesweg

Telefon 553 49 44

Freunde des Stavenhagenhauses

laden herzlich zu einem Konzert mit dem "KBP Trio" am 14.04. um 20.00 Uhr im Stavenhagenhaus (siehe Artikel auf Seite 9/10).

Ev. Familienbildung Eppendorf Eine Einrichtung des Ev.-luth. Kirchenkreises Hamburg-Ost

Am 02.04 von 17-18.00 Uhr: Führung durch die aktuelle Ausstellung "Der Mensch in seinen Lebensbezügen, Da sein - So sein", €4,-, Seminarraum Wandaltar - Parterre. Am 23.04., 15-17 Uhr, Offene Nachmittage, Auf dem Pilgerweg in Norwegen, Erfahrungsbericht mit Bildern mit Hauptpastor Christoph Störmer

Kulturhaus Eppendorf

Julius-Reincke-Stieg 13a, Tel.: 48 15 48
Am Fr. 4.04, 20:00 Uhr. Iona Blum – Deutscher Pop-Chanson, €9,75.
Am So. 13.04, 12-17 Uhr: Kurzausstellung im Röhrenbunker Tarpenbekstraße 68: Christoph Scholz - Photographien. Der Künstler ist anwesend. Eintritt frei.
Am So. 13.04., 16 Uhr, Kindertheater: "Die Schlappohrpeife", ab 4 Jahre. € 4,50/Erw. € 6,-
Am Do. 17. 04., 20 Uhr. Bistro-Lesung: Thomas Loeck: Uns Udo Lindenberg – oder was? & Ralph G. Kretschmann Eintritt frei

„Aktiv ab 40 e.V.“

Gesundheitsorientierte Bewegungsangebote für Menschen, die aktiv werden und bleiben wollen.
Aktiv ab 40 e.V. Brödermannsweg 47 f, 22453 Hamburg
Tel.: 553 26 48, Fax: 553 21 65
e-mail: Aktiv-ab-40@gmx.de

LAB Lange Aktiv Bleiben Borsteler Chaussee 49 Tel.: 386 52 113

Mo.: 10.00 Computerkurs*
Mo.: 11.30 Computerkurs*
Mo.: 15.15 Malen u. Zeichnen
Mo.: 16.15 "Offene Gruppe"
Mo.: 17-18 Pilates 50+
Di.: 9.30-10.30 Gym I, 10.40-11.40 Gym II, 18-19 Gym III
Mi.: *Computerkurse f. Anfänger, Fortgeschrittene, Internet-Interessierte: 10-11.30, 11.45-13.15, 13.30-15.00 Uhr
Do.: 9.00-10.00 Yoga
Do.: 10.15-14.00 Bridge
Do.: 14.30-16.00 Französisch mit Vorkenntnissen
Fr.: 10-11.30 Uhr Englisch-Konversation
Fr. 10.00 Computer-Sprechstunde, 12.00 f. Anfänger & Fortgeschrittene
Do. 03.04. von 19:30 - 22 Uhr Spiele „SPIEL MIT e.V.“
Mi. 16.04 von 10-11 Uhr: Bürgersprechstunde mit Frau Klessny & Herrn Schumacher
Mi. 16.04. von 14.30-17Uhr: Spiele-Nachmittag mit Fr. Rebers & Fr. Seher
23.04. Mi. von 11:00 Uhr bis 12:00 Uhr Gedächtnistraining
23-04. Mi. von 14.30 Uhr bis 17:00 Uhr das beliebte Bingo-Spiel
27.04. So. von 14.30 Uhr bis 17:00 Uhr Sonntags-Kaffee
30.04. Mi. 10:30 Uhr Jahreshauptversammlung um zahlreiche Erscheinung wird gebeten.

>>>>>

Forsthaus im Stadtpark

Otto-Wels-Str. 3
Kräuterwanderungen durch den Stadtpark mit der Heilpraktikerin Ursula Axtmann:
Sa. 12.04. 14:00 Uhr (4 Std. inkl. Kräuterseminar),
Mi. 23.04. 17:00 Uhr, Treffen vor dem Forsthaus. 10,-€



GYROTONIC® Training in Groß Borstel

Gemütliche Menschen finden Spaß an der Bewegung, Fitnessfans entdecken eine neue umfassende Art des Trainings, Profisportler werden leistungssteigernd gefördert, Rehapatienten erhalten schonende Bewegungshilfe und Burn-out Kandidaten tanken neue Energie - denn es ist:

Training und bewegte Massage in einem !

- hilft die Wirbelsäule stabil und frei beweglich zu halten
- trainiert Kraft, Beweglichkeit und Dehnungsfähigkeit
- beugt Verletzungen vor durch eine ausbalancierte Haltung
- bringt Körper, Geist und Seele in Einklang und Balance

Neugierig? Einen Termin für Ihre Probestunde vereinbare ich gern!

Tanzatelier

Sabine Lehmann, Borsteler Bogen 27, Tel.: 55 33 4 99
www.tanzatelier-hamburg.de, sabine@tanzatelier-hamburg.de

“Späte Sportfreundschaft”

Seit 24 Jahren lebe ich in diesem schönen Stadtteil „Groß Borstel“. Gerne wohne ich hier, da er sehr lebhaft ist und sich sowohl kommunalen Problemen stellt, als auch kulturell anspruchsvolle, interessante Veranstaltungen in unserem schönen Stavenhagenhaus anbietet.

In einem bestimmten Alter ist es nicht leicht und selbst als junger Bürger ist es in der heutigen Zeit sehr schwer, Anschluß an nette Menschen zu finden. Ich habe viel Glück gehabt und der Zufall wollte es, daß ich mich einer gewachsenen, sportlich sehr aktiven und gesellschaftlich frohen Gruppe anschließen konnte. Erst beschnupperte man sich, dann testete man sein sportliches Können, aber da wir, mein Freund und ich, uns nicht im Geringsten an dem sportlichen Können der Gruppe messen konnten, waren wir überrascht, daß wir trotzdem in dem netten, kameradschaftlichen Kreis probeweise aufgenommen wurden. Es dauerte nicht lange, dann hatte man bald den Eindruck, daß man dazu gehörte!

Man muß dabei wissen, daß dieser Kreis seit 30 Jahren befreundet ist und trotzdem die Offenheit hat, noch zwei „Jünglinge“, so zu akzeptieren, wie sie einfach sind.

Natürlich hat man auch seine alten Freunde, aber die meisten sind in Deutschland verstreut. Zum einen ist man selbst von Süddeutschland über Rheinland-Pfalz, Nordrhein-Westphalen in die schönste Stadt Deutschlands, nach Hamburg, gekommen; andererseits sind einige weggezogen. Nun, das ist der Wandel der Zeit! Das Schöne an einer echten Freundschaft ist, man trifft sich nach langer Zeit wieder und hat das Gefühl „nie weg gewe-

sen zu sein“. Eine unglaubliche Vertrautheit verbindet einen ! Vielleicht sind es gemeinsame Erlebnisse, die möglicherweise schicksalhaft waren, oder sehr schöne, welche man im Leben nicht missen möchte, weil sie sich eingepägt haben – wie eine Tätowierung – allerdings in der Seele und die gibt nichts frei!

Umso mehr freut man sich an einer Freundschaft, die nicht gewachsen ist, sondern einem plötzlich geschenkt wurde. Viele suchen so etwas, aber man findet es dann nicht. Es ist wie mit der Liebe, sucht man sie, es wird vergeblich sein! Sie begegnet einem unverhofft oder nie!

Ein kurzes Wort noch zu der gewonnen sportlichen Freundschaft. Ich glaube, wenn ich in Not wäre, könnte ich mich auf jeden meiner Sportsfreunde verlassen. Diesen Glauben habe ich fest und hoffe trotzdem, nie in diese Situation zu kommen!

Man muß im Leben einfach „Glück“ haben. Danke für die nette Freundschaft und jetzt rufe ich Euch ein kräftiges dreifaches „Ping-Pong“ zu!
 Eure Susanna M.

• • • • •

Bitte nutzen Sie die Angebote unserer Inserenten!

125 Jahre - Jubiläumsfeier

Kommunal-Verein Groß Borstel

29-31. August

Festveranstaltung am Freitagabend,
 Samstag diverse Veranstaltungen,
 Sonntag Stadtfest mit Flohmarkt

Nähere Informationen im Juni-Boten

Fenster + Türen

erneuern · reparieren · einstellen · absichern

Einbruch- und
Aufheberschutz

von der Kripo
empfohlen



Rolläden + Markisen

☎ 560 60 260

AB Sicherheitstechnik

AUS DEM GROSS BORSTELER GESCHÄFTSLEBEN

Leuchten-Seidler leuchtet weiter



Erinnern Sie sich noch an das Lampengeschäft in der Borsteler Chaussee 196? Ulrich Seidler, Experte für Lichtwerbung und Ladenbeleuchtung, eröffnete im Juli 1991 hier sein eigenes Lampen- und Beleuchtungsgeschäft, das fast die gesamte Ladenzeile einnahm.

Der Groß- und Einzelhandel für außergewöhnliche Lichttechnik lief so gut, dass im April 1997 ein weiteres Geschäft in der Kollaustraße 4 eröffnet wurde. Auf 700 qm werden dort seitdem u.a. Designer-Leuchten, Schienen- und Seilsysteme und Energiesparlampen präsentiert.

Einige Jahre wurden beide Geschäfte parallel geführt, bis man sich für einen einzigen Standort entscheiden musste. Das Ergebnis ist bekannt: Groß Borstel zog 2007 den Kürzeren. Leicht fiel es Ulrich Seidler nicht, denn

ihm gefiel es in unserem Stadtteil, an dem er nach wie vor großes Interesse zeigt

Hannelore Kalla

“Verschönern von Kopf bis Fuß”

Geht es Ihnen auch manchmal so, dass eine kleine Veränderung an einem Haus Ihre Aufmerksamkeit weckt? Mir ging es vor einigen Tagen so, als ich vor dem Haus Borsteler Chaussee 156 stand. Mein Blick fiel auf ein Beet, einen kleinen weißen Zaun und auf ein großes Schild mit dem Schriftzug:

Ihr Frisör – Beau Visage.

Mir war dieses Schild noch nie aufgefallen. Wie ich später erfuhr, war es von einem Busch größtenteils verdeckt gewesen und dann riss es der Sturm aus seiner Verankerung. Den Frisörsalon gibt es dort schon seit Jahrzehnten. Salon Hauke, Chez Marcel sind einigen Großborsteler Damen noch in Erinnerung. Seit 22 Jahren führt Kirsten Laurien-Wiese den Salon „Ihr Frisör“. Aber das Angebot „Beau Visage“ auf dem Schild war für mich neu. Ich wollte es jetzt genau wissen und betrat den Salon. Hier stellte ich fest, dass sich auch das Innenleben sehr verändert hat. Neue helle, frische Farben, lockere farblich abgestimmte schwingende Muster, große Spiegel und das schwarz/weiße Mobiliar bringen nicht nur für die Kunden eine angenehme Atmosphäre, sondern auch arbeiten lässt es sich in solchen Räumen angenehmer.



Günter Junghans

Elektrotechnik

Inh. Rico Gäth · Elektromeister

Wir helfen Ihnen bei allen elektrischen Problemen
Kabelfernsehanschlüsse

Fröhliche
Osterfeiertage!



Engentwiete 15 · 22850 Norderstedt · ☎ 51 59 88 · Fax: 51 07 56

Ihre Glaserei vor Ort

Berndt Jakobowsky GmbH

Einbruchhemmende Verglasung · Spiegel · Ganzglas-Duschanlagen u.v.m.

Sie stellen die Aufgabe – wir beraten Sie!

Heselstücken 22 · 22453 Hamburg · Tel.: 040-6781093 od. 0172-5101994 · Mail: b.jakubowsky@web.de

Neu ist ebenfalls, dass Frau Laurien-Wiese ihr Angebot seit Dezember 2013 erweitert hat, indem sie mit Frau Sandra Marsen eine neue Mitstreiterin fand. Jetzt können sich Damen und Herren in diesem Salon rundum verwöhnen und verschönern lassen. Das Angebot ist reichhaltig: Sie beginnen mit der Fußpflege, genießen eine Massage und lassen eine Maniküre folgen, jetzt stellt sich die Frage, ob erst das Frisörteam – Frau Laurien-Wiese, Frau Mommsen, Frau Sanmann – für Sie tätig wird oder ob Sie eine kosmetische Behandlung bei Frau Marsen vorziehen. Wie wohltuend das sein kann, haben auch Herren seit Jahren für sich entdeckt.

In unserer hektischen Zeit gibt es für Sie jetzt in Groß Borstel die Möglichkeit, an einem Ort mit einem Wohlfühlprogramm zu entspannen. Wo finden Sie in Ihrer Nähe schon eine Institution, wo Sie sich im wahrsten Sinne des Wortes „von Kopf bis Fuß“ verschönern lassen können?



Besuchen Sie einmal Ihr Frisör – Beau Visage und lassen sich beraten. Rufen Sie doch einfach einmal an: 040 - 55 34 594, Öffnungszeiten: Di. – Fr. von 9.00 bis 18.00 Uhr, Mo. + Sa. von 9.00 bis 13.00 Uhr. B.P.

Fernseh-Behn

IHR FERNSEHMEISTER IN DER
ALSTERDORFERSTRASSE 192

☎ **51 50 61** 

WIR REPARIEREN FÜR SIE
FACHMÄNNISCH, SCHNELL UND PREISWERT:

VIDEO-, FERNSEH-, TONBAND- UND
KASSETTENGERÄTE, HIFI-ANLAGEN
UND CAMCORDER.

Neugeräteverkauf

WERTGARANTIE

Machen Sie einen Versuch,
es lohnt sich!
Denn, auf uns ist Verlaß!



- Klassische Homöopathie -
Für Erwachsene und Kinder

Regina Kossak

Heilpraktikerin / Rizol-Therapeutin

Moorweg 7k · 22453 Hamburg (Gr. Borstel)
Tel.: 55 77 33 85 · Termine n. Vereinbarung

Theo Jappe Baugeschäft UG

Maurermeister & Bautechniker

Tel. 040 - 23 765 938

An- und Umbau ■ Hauseingänge

Reparaturen ■ Fassaden ■ Balkone

Altbau- u. Kellersanierung



Wo Tennisfreunde zu günstigen Bedingungen ganz in der Nähe spielen können

Wussten Sie schon, dass Sie in Ihrer unmittelbaren Nachbarschaft zu sehr günstigen Bedingungen Tennis spielen können?

Der Lufthansa Sportverein Hamburg e. V. bietet Ihnen dazu die Möglichkeit auf der wunderschönen Tennisanlage an der Borsteler Chaussee 333 zu einmaligen Konditionen, auch wenn Sie nicht bei der Lufthansa beschäftigt sind.

Durch einen deutlichen Mitgliederschwund in den vergangenen Jahren haben wir genügend Platzkapazität, um auch „externe“ Tennisspieler oder auch solche, die es noch werden wollen, aufzunehmen.

Wir erheben zur Zeit keine Aufnahmegebühr, die Monatsbeiträge sind sehr moderat und es gibt keine Warteliste. Wir bieten 8 gepflegte Sandplätze, für Anfänger und Fortgeschrittene stehen Trainer, 1 Ballwurfmaschine und 1 Trainingswand zur Verfügung. Für die lieben Kleinen gibt es in Sichtweite der Plätze eine Sandkiste, einen Spielrasen sowie eine Schaukel- und Kletteranlage.

In den vergangenen Wintermonaten wurden die Tennisplätze nach dem neuesten Stand der

Ein frohes erholsames Osterfest
wünscht Ihnen

 **Shala**
Änderungsschneiderei

A. Shala

Borsteler Chaussee 106 Mo.-Fr. 9-13 Uhr
22453 Hamburg und 14-18 Uhr
Tel. 040-513 10 964 Sa. 10-13 Uhr

Platzbautechnik von Grund auf erneuert, so dass Sie ideale Bedingungen vorfinden. Der große Vorteil ist der, dass die Plätze nach einem Regenschauer relativ schnell wieder bespielbar sind.

Unser eigenes neues, komfortables Klubhaus mit allen Sanitäreinrichtungen, wie auch ein Grillplatz und die Sonnenterrasse bieten Annehmlichkeiten und Geselligkeit bei Sport, Spiel und Spaß.

Der Spielbetrieb läuft von April bis Oktober. Bei einem festgelegten Buchungsmodus kann man spielen, sooft man möchte, auch mit Gästen. Während der Saison kann man in Mannschaften an Punktspielen im Hamburger Betriebssportverband teilnehmen, es werden aber auch für alle Spielstärken lockere „Kuddel-Muddel“-Turniere veranstaltet. Darüber hinaus gibt es viele Möglichkeiten zur Teilnah-

Bügelstube

Tel.: 040/889 568 54
Handy: 0179/973 853 9

Mangelservice

Heike Slupianek

Am Jägerholz 3
22453 Hamburg Groß Borstel



Axel Heine
der freundliche Handwerker

In Zusammenarbeit mit
Meisterbetrieben

www.axelheine.de

Telefon: 040 - 5276019
Telefax: 040 - 51315205
info@axelheine.de

Über 35 Jahre Erfahrung, in...
Sonnen-, Sicht- und Einbruchschutz

- Rolläden, Markisen, Jalousien, Plissees
- Insektenschutzgitter, Fenstergitter
- Garagentore und Antriebe
- Tür- und Fenstersicherungen, Schlösser
- Elektronschlösser, Steuerungen
- Montage, Reparatur, Wartung, Prüfung

Seit 1999 selbständig auch für
- Arbeiten rund um Heim und Garten
- und die vielen Kleinigkeiten

1999 - Ihre Zufriedenheit ist unser bestes Argument! - Frohe Ostern! - 2014





FAHRSCHULE
Höpfner
die Antwort auf Mobilität



Ausbildung PKW / LKW / BUS / Motorrad

Tarpenbekstr. 62 • 20251 Hamburg • Tel.: 57 00 99 66
 Mail: info@fahrschulehoepfner.de
 Web: www.fahrschulehoepfner.de

Büro: Mo, Di, Do: 16.00-18.30 h, Mi: 9.00-12.00 h, Fr: 14.00 - 16.30 h
4x die Woche Theorie Mo, Di, Do: 18.30 - 20.00 h
 und Fr: 8.30 - 10.00 h

TQ CERT
die moderne Fahrschule

me an nationalen und internationalen Turnieren auf Einladung anderer Vereine und Luftverkehrsgesellschaften.

Auf der Großanlage gegenüber den Tennisplätzen bieten „Durst & Günther“ eine hervorragende Gastronomie bei freundlichem Service und günstigen Preisen.

Klingt das nicht sehr einladend? Wir freuen uns über Ihr Interesse und erwarten Ihre Anfrage. Sie können uns aber auch am 24. Mai 2014 bei unserem Schnupper-Frühjahrs-Turnier direkt auf der Anlage besuchen. Sie sind herzlich willkommen.

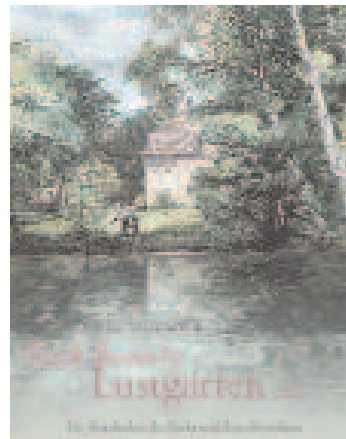
Nähere Auskünfte erteilen gern der stellvertretende Vorsitzende der Tennissparte Dierk GEHRT unter Telefon 553 72 13 (ab 14. April) oder unsere Schriftwartin Freya PLATO unter Telefon 227 63 60.

Im Internet finden Sie uns unter www.lsv-ham-tennis.de. Schauen Sie hinein, es lohnt sich. Dierk Gehrt

“Groß Borstels Lustgärten”

Mit der Geschichte der vier Groß Borsteler Parks erzählt Traute Matthes-Walk über die Entwicklung des früheren Dorfes "Bostel". Seit Mitte des 17. Jahrhunderts erwarben wohlhabende Hamburger Bürger Land von Borsteler Bauern und legten großzügige barocke Lustgärten an. Sie feierten zahlreiche Feste und luden Freunde und Gäste ein, darunter auch manche heute noch bekannte Persönlichkeiten. Sie erfahren, wie sich diese

Parks über die Jahrhunderte verändert haben. Wussten Sie, daß der Nachfolger von Elisabeth Berenberg-Gossler vom Frustbergpark, Dr. Albrecht Schröder als Regimentsarzt der Herzoglich-Sächsischen Truppen die Völkerschlacht bei Leipzig vom 16.-19.10.1813 miterlebt hat? In Anerkennung seiner hervorragenden ärztlichen Hilfe an den verwundeten russischen Soldaten schenkte ihm Zar Alexander der 1. einen kostbaren Brillantring.



Oder - was bedeutete der Begriff “Kirchenstuhl” damals? Hamburger Bürger mieteten oder kauften sich für ihre Familien für die regelmässigen Kirchenbesuche einen festen Kirchenplatz, der über entsprechende Sitzplätze verfügte. Ein solcher “Kirchenstuhl” wurde “erb- und eigentümlich bei seinem belegen

Allen Patienten wünschen wir frohe und gesunde Ostern!

Kurbad Team Groß Borstel
Massage und Krankengymnastik

Krankengymnastik · manuelle Therapie
 Elektrotherapie · Fangopackungen
 Massagen

Uwe Holz · jetzt Lokstedter Damm 61
22453 Hamburg · Telefon 51 61 59



TankCenter Groß Borstel

- **BISTRO + BOUTIQUE**
- **TEXTIL-WASCHANLAGE**
- **FAHRZEUGINNENREINIGUNG**
- **ÖLWECHSEL**
- **BATTERIE- + REIFENSERVICE**
- **Frohe Ostertage!**

TankCenter Groß Borstel Inh. Yavuz Özgen
Borsteler Chaussee 95 22453 Hamburg
Tel. 0 40 / 51 72 35 Fax 0 40 / 5 11 97 16

UNSER SERVICE MACHT DEN UNTERSCHIED



Garten" - dem jeweiligen Lustgarten zugeschrieben. Der Kirchenstuhl für den Petersenpark in der St. Johanneskirche Eppendorf blieb ab 1753 über 100 Jahre lang an den Lustgarten gebunden.

Wussten Sie auch schon, daß der letzte Eigentümer des Brödermannsparks das Anwesen wegen der Weltwirtschaftskrise an den Hamburger Staat verkaufte und zunächst eine Parkrandbebauung geplant war? Der Park wurde 1937 auf 60 Jahre Erbpacht an die NSDAP übertragen, und auf Kosten der Firma Beiersdorf wurde die Kindertagesstätte gebaut.

Auf diese und viele weitere Fragen geben Ihnen die Bücher "Groß Borstels Lustgärten", Teil 1 und Teil 2, Antwort.

Die Bücher sind als gebundene Ausgaben im 135 g matt gestrichenen Bilderdruck und mit zahlreichen Fotos in Farbe und s/w erschienen. Teil 1 des Buches hat 128 Seiten und kostet € 14,50, Teil 2 mit 174 Seiten kostet € 16,90. Beide Bücher zusammen sind zu einem Sonderpreis von € 25,- erhältlich bei Hubertus-Apotheke, Borsteler Chaussee 111, Optik Facklam, Borsteler Chaussee 113, ABC-Apotheke, Borsteler Chaussee 177 und bei Traute Matthes-Walk, E-Mail: traute-walk@alice-dsl.net sowie im Buchhandel unter ISBN-Nr. 978-3-00-038860-6

Fußpflege Massagen Kosmetik
Maniküre €11,-
cosmetic-rituals
"from head to foot"
Praxis Andrea Job
Borsteler Ch. 17 - 040/898 04888
www.andreajob-massagen.de

Ankündigung: Dirk Fischer besucht Eppendorf und Groß Borstel.

Der Bundestagsabgeordnete Dirk Fischer nutzt die Osterwoche um mit Menschen seines Wahlkreises zu diskutieren. In Eppendorf und Groß Borstel lädt Fischer am 14. und 15. April zum Bürgergespräch. Der Hamburger Verkehrspolitiker wird über die bisherigen Projekte der großen Koalition und das aktuelle politische Geschehen in der Bundeshauptstadt informieren. Im Anschluss daran haben die Teilnehmer die Gelegenheit, Fragen zu stellen und kommunalpolitische Themen anzusprechen.

Die Bürgergespräche finden wie folgt statt:
Eppendorf: Montag, 14.04.2014, 20:00 Uhr
„Campus“, Schrammsweg 21, 20249 Hamburg
Groß Borstel: Dienstag, 15.04.2014
„Vereinsheim Weiss-Blau Groß-Borstel 1963 e.V.“, Weg-beim-Jäger 20a, 22453 Hamburg

SporTraum



Die Schule für traditionelles Taekwon-Do,
Gymnastik & Personal Training

- Traditionelles Taekwon-Do (Kinder und Erwachsene)
- Personal Training
 - Rückenfit
 - Pilates
 - Yoga

Kostenloses Probetraining nach Vereinbarung - ich freue mich auf Sie!
Nora-Luisa Petzold · Warnckesweg 1 · 22453 Hamburg
Infos und Trainingszeiten unter 0151-18465280 oder www.sportraum.com



Rückenproblem? Hexenschuss? Bandscheibenvorfall? Tennisellenbogen?

Peter Glatthaar, Arzt und ausgebildet in Osteopathie und OMT, orthopädisch manueller Therapie nach Maitland, behandelt Sie mit weichen Mobilisationen der Wirbelsäule, neuodynamischen Techniken und der Erfahrung 20-jähriger Therapie.

Peter Glatthaar - Arztpraxis, Borsteler Chaussee 5, 22453 Hamburg, Tel.: 57 00 88 95
Private Kassen und Selbstzahler · www.maitland-praxis.de

**Krankengymnastik, alle Kassen, Tel: 55 77 36 43, e-mail: p.glatthaar@t-online.de
Arztpraxis mit angeschlossener KG-Praxis**

Aus den Kirchengemeinden

Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde St. Peter, Schrödersweg 1

Kirchenbüro: dienstags bis freitags 10–12.00 Uhr
Telefon: 553 49 10

E-mail: st.peter@alsterbund.de

Kindergarten, Tel: 553 49 35 und 01573-726 49 68
Diakoniestation Ambulante Pflege, Stiftung Bodelschwingh

Forsmannstr. 19, 22303 Hamburg, Tel.: 279 41 41

Gottesdienst St. Peter

Beginn sonntags 10.00 Uhr

06.04. Abendmahlsgottesdienst mit Pastor Hildebrandt

13.04. Palmsonntag - Abendmahlsgottesdienst und Einführung der neuen KonfirmandInnen mit Pastorin Hinrichs und Diakon Friedrich

17.04. Gründonnerstag - Schulgottesdienst Feierabendmahl mit den Schulkindern der Carl-Götze-Schule - Pastorin Hinrichs

17.04. **18.00 Uhr:** Gründonnerstag - Abendmahl und anschließend gemeinsames Abendessen im

Altarraum mit Texten und Liedern - Pastorin Hinrichs, G. Friederich, M. Söhnholz, A. Steiner

18.04. 15.00 Uhr: Karfreitag - Gottesdienst zur Sterbestunde Jesu - Pastor Barth

20.04. Ostersonntag - Osterfestgottesdienst mit Feier des Abendmahls und anschließendes Kirchencafé - Pastor Jürgensen

21.04. **11.00 Uhr** Ostermontag - Familiengottesdienst „Das blühende Kreuz“ mit Taufen Pastorin Hinrichs und das Kinderkirchenteam

26.04. **15.00 Uhr** Konfirmation Pastor Jürgensen und Diakon Friedrich

27.04. Konfirmation Pastor Jürgensen und Diakon Friedrich Morgenandachten am 1. April, 15. April um 9.00 Uhr in der Kirche.

Passionsandachten am 14.04 - Pastor Jürgensen, 15.04 - Diakon Friedrich, 16.04 - Pastorin Hinrichs

Katholische Kirche St. Antonius Alsterdorfer Str. 73/75 bzw. Lattenkamp

Telefon Pfarramt: 529 066 30

Fax: 529 066 31

E-Mail: St.Antonius_Hamburg@t-online.de

Dienstags: 15.00 Gottesdienst

Mittwochs, donnerstags,

freitags: 18.00 Gottesdienst

Samstags: 18.00 Vorabendgottesdienst

Sonntags: 10.00 feierlicher Gottesdienst

18.15 Gottesdienst

Apotheken-Notdienst im April – Nachtdienst

1. Neue Apotheke Eppendorf

Eppend. Landstr. 36 47 85 40

2. Frohme-Apotheke

Frohmeistr. 14 550 38 11

3. Grindelhof-Apotheke

Grindelhof 71 45 51 79

4. ABC-Apotheke

Borsteler Chaus. 177 553 23 00

5. Jarre-Apotheke

Jarrestr. 42 270 82 94

6. Goldbek-Apotheke

Barmbeker Str. 55 279 40 51

7. Domino-Apotheke

Vogt-Wells-Str. 14 58 53 32

8. Alte Apotheke in Schnelsen

Frohstr. 47 550 81 33

9. Hammonia-Apotheke

Siemersplatz 3 55 44 59 80

10. Aquarius-Apotheke

Eppend. Landstr. 84 47 34 20

11. Goerne-Apotheke

Goernestr. 2 47 80 94

12. Erika-Apotheke

Lokstedter Weg 9 47 74 73

13. Victoria-Apotheke

Winterh. Marktpl. 6 47 47 39

14. Blumen-Apotheke

Tibarg 44 58 79 18

15. Apotheke Dr. Koch

Lokstedter Weg 52 460 13 80

16. Marktplatz-Apotheke Winterhude

Winterh. Marktpl. 21a 47 39 39

17. St. Johannis-Apotheke

Maria-Louisen-Str. 100 27 68 84

18. Apotheke zur Post

Oldesoer Str. 2 55 98 84-0

19. Centro-Apotheke Niendorf

Ernst-Mittelb.-Rg. 49 55 59 85 50

20. Gazellen-Apotheke

Greckstr. 20 58 65 73

21. Apotheke im Tibarg-Center

Tibarg 41 58 97 96 00

22. Feen-Apotheke

Eppendorfer Baum 33 460 46 06

23. Heudorfer Apotheke am Tibarg

Tibarg 21 58 78 84

24. Hubertus-Apotheke

Borsteler Chaus. 111 51 50 30

25. Malteser-Apotheke

Eidelstedter Weg 66 491 41 42

26. Michel-Apotheke

Alsterdorfer Str 6 47 60 052

27. easyApotheke im Nedderf.-Center

Nedderfeld 70 41 40 66 40

28. Dorotheen-Apotheke

Dorotheenstr. 113 279 08 80

29. Oberdörfers Apotheke

Hoheluftchaussee 56 420 13 23

30. Lilien-Apotheke

Eppendorfer Baum 42 48 20 68

1. Nikolai-Apotheke

Eppendorfer Baum 3 46 19 14

2. Passat-Apotheke

Barmbeker Str. 17 270 55 88

3. Apotheke an der Friedenseiche

Eppend. Marktplatz 2 48 87 78

vom 11.4.2014

GEBURTSTAGE

bis 10.5.2014

- 11.04. Knut Gailus
Ursula Kellstedt
Heike Peters
- 12.04. Ingeborg Grünke (75 Jahre)
- 13.04. Jürgen Kind
Heidi Penck
Jan-Peter Schierhorn
- 14.04. Kirsten Schlatermund
Monika Schoch
- 15.04. Ewald Bruns
Gerlinde Reinhardt
Axel Sacher
- 16.04. Dr. Jörg Sablotny
Rüdiger Schlott
Maren Tilge
- 17.04. Jörg-W. Lewin
Ute Meyer-Göring
Daniela Pfarr
Monika Scherf
Karina Dorothee Wagner
- 18.04. Uwe Kehrmann
Ernst Wüsthoff
- 20.04. Wiebke Krägenau
Eckehard Pöhlse
Prof. Pia Preu
- 21.04. Dr. Joachim Schwarzer
- 22.04. Dr. Günter Brenken
Wolfgang H. Jäger
Dr. Hans-Heinrich Nölke
Horst Pietsch
Otto von Postel
Christa Schneiderbanger
Ulrike Tietz
Liselotte Wezel
- 23.04. Joachim Haas
Birgit Voßkühler
- 24.04. Ute Langner
Hinnerk Rust
Erwin Schneiderbanger
- 25.04. Sven Hinrichsen
- 26.04. Jürgen Löhr
Martina Scholthaus
- 27.04. Rosi Geest
- Julie von der Wense
Elke Willers
- 28.04. Reinhold Franck
Arne Krumbholz
Gisela Ostermeyer
Ralf Spieker
- 29.04. Saskia von Boxberg
Claudia Helle
Christine Kunka-Strobel
- 30.04. Ingeborg Freygang
Jens Meyer-Osterhof
Karin Schulz-Torge
- 01.05. Günter Bartikowski
Günther Baumann
Arno Hellbach
Dr. Matthias Hünisch
Peter Paulwitz-Matthäi
- 02.05. Monika Faasch
Wolf Lüders
- 03.05. Dr. Manuela Heyns
Antje Kröger
Malte Scheffler
- 04.05. Bettina Machaczek
- 05.05. Christian Freier
Stefan Horwege
Jürgen Pflugmacher
Ingeborg Maria Stephan (80 Jahre)
- 06.05. Egon Franske (90 Jahre)
Erika Herrmann (80 Jahre)
Dr. Otto Kundy
Maria Schittek
- 07.05. Dr. Maika Kraft
Ilse Sackersdorff
- 08.05. Marita Pareigis
- 09.05. Gisela Grunert
Gerti Lemcke
René Richter
Marianne Zufall
- 10.05. Jessica Heise
Anneliese Lüders-Laxhuber
Thekla Müller-Fleer
Klaus Wartwig (80 Jahre)
Dr. Ulrich Wenzel

Wir gratulieren herzlich!

Als neue Mitglieder begrüßen wir:

Frau Katharina Hollensteiner
Herr Michael Kerll
Frau Susanne Koch
Herr Michael Koch
Frau Anny Schümann

Wichtige Nummern im Notfall

Polizei 110
Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112
Kassenärztlicher Notdienst 228022
Giftnotruf 0551/19240
Apotheken - Notdienst 01805/938888
Zahnärztl. Notdienst 01805/050518
Notruf für Frauen/Mädchen 255566
Kinder- und Jugendtelefon 0800/1110333

*Wir verloren durch den Tod
unsere Mitglieder*

Herr Gerhard Brecht

Burgwedel 13 b
am 23.02.2014 im 83. Lebensjahr

Frau Giesela Bösch

Bekstück 23
am 16.03.2014 im 76. Lebensjahr

Der Kommunal-Verein nimmt herzlichen Anteil
an der Trauer der Familien und wird die
Verstorbenen in guter Erinnerung behalten.
Der Vorstand



SCHERF Möbeltischlerei

Exklusiver Innenausbau:

Jochen Scherf, Tischlermeister

HOMELINE

Schränke

Schränkwände

Küchen

Badmöbel

OFFICELINE

Börse

Bank

Büro

CREATIVLINE

Unikate

**In der Masch 8 · 22453 Hamburg · Telefon: 553 74 25 · Fax: 553 75 76
www.scherf-moebeltischlerei.de · e-mail: j.scherf@scherf-moebeltischlerei.de**



**auto
reparatur**

**SO FAHREN
SIE SICHER**

**Thomas Knaack
Sofortservice**

alle Fabrikate

Allen unseren Kunden wünschen wir frohe Ostertage!

Rosenbrook 4 · 22453 Hamburg · Telefon: 040/514 999 99

„Groß Borsteler Bote“

Mitteilungsblatt des Kommunal-Vereins von 1889 in Groß Borstel r.V.

Redaktionsschluß am 10. für den folgenden Monat - Auflage 5.000 Exemplare - erscheint monatlich

1. Vorsitzender: Wolf Wieters, Roggenbuckstieg 5, 22453 Hamburg, Tel./Fax: 553 59 19, E-Mail: Wwiet@aol.com

2. Vorsitzende: Dr. Birgit Pflugmacher, Georgiweg 27, 22453 Hamburg, Tel.: 51 57 74, E-Mail: bujpfugmacher@googlemail.com

Kasse: Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg Tel.: 553 75 20

Schriftleitung und Anzeigenannahme: Traute Matthes-Walk, Woltersstr. 6, 22453 Hamburg, Tel./Fax: 514 18 94, E-Mail: traute-walk@alice-dsl.net

Verlag, Satz und Layout: Traute Matthes-Walk, Woltersstr. 6, 22453 Hamburg, Tel./Fax: 514 18 94

Druck: GK Druck Gerth und Klaas GmbH & Co. KG, Sieker Landstr. 126, 22143 Hamburg, Tel.: 040-67 56 68-0

Internet: www.grossborstel.de

Wir weisen darauf hin, dass Beiträge, die namentlich gezeichnet sind, nicht immer die Meinung des Vorstandes bzw. der Schriftleitung wiedergeben. Jeder Verfasser trägt die Verantwortung für seinen Beitrag. Nachdruck nur nach Rücksprache mit der Schriftleitung gestattet.

Unsere Mitglieder-Werbung

Wollen nicht auch Sie unsere Arbeit mit dem geringen Monatsbeitrag von € 1,00 unterstützen?



KOMMUNAL-VEREIN
VON
GROSS-BORSTEL 1889 r.V.

Bitte die ausgefüllte Beitrittserklärung an Frau Monika Scherf (per Post: In der Masch 8, 22453 HH, per Fax: 553 75 76) senden oder in den Briefkasten des Stavenhagenhauses, Frustbergstraße 4, werfen.

BEITRITTS-ERKLÄRUNG

Hiermit beantrage/n ich/wir die Aufnahme im Kommunal-Verein von 1889 in Groß Borstel r.V.

Name: _____ Vorname: _____

geboren am: _____ Beruf: _____

Name: _____ Vorname: _____

geboren am: _____ Beruf: _____

Telefon/Fax: _____ E-Mail: _____

Anschrift: _____

Beitrag monatlich: € 1,00, Ehe-/Partner mit gleicher Adresse € 0,50 (jährliche Zahlung erbeten).

Bankkonto des Kommunal-Vereins: Haspa, Kto.-Nr. 1222/120 014, BLZ 200 505 50,

IBAN: DE05200505501222120014, BIC: HASPDEHHXXX

Hamburg, den _____

Unterschrift: _____

Beerdigungsinstitut **ERWIN JÜRS**

Persönliche Beratung · Eigene Traueransprachen
Zuverlässige Erledigung aller Formalitäten
Hamburg-Niendorf
Niendorfer Marktplatz 8, gegenüber der Kirche
Telefon: 58 65 65 · Tag- und Nachruf



Olga Unger Fotografie

Brödermannsweg 75
22453 Hamburg-Groß Borstel

*Hochzeiten, Portraits,
Family & Kids, Tierfotos
Fotografie im Studio & Outdoor
Pass- und Bewerbungsfotos*

Tel. 040-78 89 12 77
e-Mail: Info@ungerfotografie.de
www.unger-fotografie.de
Termine nach Vereinbarung

FRANCK Metallbau

Schlosserei, Reparaturdienst
Gitter, Zäune, Garagentore
Feuerschutztüren, Einbruchschutz

Lütt Kollau 9

Tel.: 58 54 58, Fax: 58 91 61 25



Tabakwarenfachgeschäft

Sonja Reincke/Iman Hosseini

Lotto · Zeitschriften · Hermes Paketservice
Mo. - Fr. durchgehend von 7.00 - 18.00 · Sa. 8.00-13.00 Uhr

Warnckesweg 1 · 22453 Hamburg · Tel./Fax: 553 49 32

BORSTELER BAKSHOP

**Sitzplätze
vorhanden!**

Party- & Bürolieferservice
Kalte Platten · belegte Brötchen
und mehr ...

Sonntags geöffnet! ☎ **040-500 98 640**
Borsteler Chaussee 100 · 22453 Hamburg

Robert Kunckel
Malermeister

Tel.: 550 41 13
Fax: 98 76 98 38
Funk: 0177-51 51 261



Wolfgang Giese und
Dietmar Hönecke
**Haus und Garten-
dienste aller Art**

Buschrosenweg 9

Tel.: 040-23 93 59 83
Fax: 040-69 79 36 27
Mobil: 0176-57328547
Notdienst: 0176-57328533
Email: giesewlf@aol.com



Mobilfriseur

Friseurmeisterin Nicole Schaffmann bietet

- Haarschnitte Zuhause oder im Büro
 - auch Dauerwellen oder Strähnenchen
- Termine nach Vereinbarung

Telefon: 43263030



*Frohe, sonnige und gesunde Osterfeiertage
wünscht Ihnen Ihre*

TIERÄRZTLICHE PRAXIS DR. FRANZISKA RUST

Röntgen
Chiropraxis
Ultraschall
Impfungen
Kastration
Zahnbehandlungen

Öffnungszeiten : Mo., Mi., Fr. 9–12 Uhr **Di.+Do.** 10–11+17–19 Uhr

Eberkamp 17 a · Hamburg Groß Borstel · Tel.: 040-41283818

www.tierchiropraxis-hamburg.de

Medizinische Fußpflege

HILDEGARD SPRINGER **HAUSBESUCHE**



Frohe Ostertage!

Sollten Sie mich nicht
persönlich erreichen,
sprechen Sie bitte auf
meinen Anrufbeantworter

TELEFON 040/553 48 93

Sie möchten Ihre Perlenkette neu gestaltet, geknotet oder aufgezogen haben? Ich berate Sie gern. Termine nach telefonischer Vereinbarung.



MARIANNE HERDT

Marianne Herdt

Perlenketten-Werkstatt
Groß Borstel

Tel.: 553 32 31

*Frohe
Ostertage!*



Torsten Mogge

Sanitärtechnik • Heizung
Kollaukamp 6 · 22453 Hamburg
Tel.580813 · Fax 58976928

*Gas und Wasser
Badsanierung
Solartechnik
Regenwassernutzung*

Frohe und gesunde Ostertage wünscht Ihnen Ihre

PENSION

„Villa Bergmann“

GmbH

Ruhige Einzel- und Doppelzimmer, Dusche/WC
Bed & Breakfast – Wochen-/Monatspauschale möglich

Köppenstr. 5 · Tel.: 553 61 71 · Fax: 553 25 67 · www.villabergmann.de



Schöneberndt & Sohn Garten- und Landschaftsbau GmbH

Meisterbetrieb für Ihre Gartenangelegenheiten

Neuanlage und Gartenpflege, Beton- und Natursteinpflasterarbeiten
Natursteinmauern, Neupflanzungen
fachl. Gehölz- u. Obstbaumschnitt, Bäume fällen, Unratabfuhr

Tel.: 555 14 49